



Phong Trào Thiệu Nhi Thánh Thể Việt Nam tại Pháp
Đoàn Kitô Vua - Paris
38, rue des Epinettes - 75017 PARIS ☎ 01.53.06.36.20
<http://www.thieunhi.fr>

V/v : Frat de Lourdes 2016

Paris, ngày 09 tháng 01 năm 2016

Kính thưa quý phụ huynh,
Chers parents,

Với sự đồng ý của Cha Tuyên úy, Đoàn Kitô Vua xin thông báo quý phụ huynh, Frat 2016 sẽ được tổ chức tại LOURDES, từ ngày Chúa nhật 24/04/2016 đến ngày thứ sáu 29/04/2016 cho các em trong ngành Nghĩa Sĩ (từ 15 tuổi trở lên). Sau đây là những chi tiết cần biết.

Avec l'accord du père aumônier, la troupe Christ-Roi vous informe que le Frat 2016 se déroulera à Lourdes, à partir du dimanche 24/04/2016 jusqu'au vendredi 29/04/2016, et sont invités à y participer, les Nghĩa Sĩ (à partir de 15 ans). Ci-dessous, quelques informations utiles :

Địa điểm : Khách sạn (chưa biết khách sạn nào)
Lieu : Hôtel (pas encore d'information)

Ngày đi : Lên xe lửa ngày **Chúa nhật 24/04/2016, hẹn tại Giáo Xứ** (giờ hẹn sẽ được báo sau)
Départ : Montée dans le train au soir du **dimanche 24/04/2016,**
Rendez-vous à la mission catholique vietnamienne (l'horaire vous sera communiqué ultérieurement)

Ngày về : Ngày **thứ sáu 29/04/2016** tại nhà ga **Gare d'Austerlitz** (giờ hẹn sẽ được báo sau)
Retour : **Vendredi 29/04/2016 à la gare d'Austerlitz** (l'horaire vous sera communiqué ultérieurement)

Phí tổn : **305 € cho mỗi em** (những em sau trong một gia đình được bớt, nhưng chưa biết phí tổn là bao nhiêu, khi biết thì sẽ được báo sau)

Frais : Ngân phiếu xin đề « **à l'ordre de la Mission Catholique Vietnamienne** »
305 € par enfant (réduction à partir du deuxième participant d'une même famille,
l'information vous sera communiquée ultérieurement) Chèque à l'ordre de la Mission Catholique Vietnamienne

Thời hạn : Xin quý phụ huynh ghi danh **trước tối thứ bảy 06/02/2016** với anh Khánh Linh (06.58.11.06.40)
Délai : Merci d'inscrire les enfants **avant samedi 06/02/2016 (inclus) auprès d'anh Khánh Linh.**

Ước mong được quý phụ huynh nồng nhiệt hưởng ứng và thu xếp để các em được tham dự Frat.
Xin chân thành cảm tạ và nguyện xin Chúa Giêsu Thánh Thể luôn ban bình an và hợp nhất tất cả chúng ta trong tình yêu của Ngài.

Nous espérons que vos enfants pourront venir participer au Frat.

En vous remerciant d'avance, nous vous adressons nos vœux de bonheur et de paix, unis dans la prière et en notre Seigneur.

Đoàn Trưởng (Cheftaine de la troupe Christ-Roi)
Maria-Têrêxa Souppaya Sylvie

Đồ dùng cần mang theo (affaires à apporter) :

Vở + bút viết (Carnet, stylo, etc.)
Áo ấm + Áo mưa (Vêtements chauds, vêtements de pluie)
Đồng phục + khăn quàng (Uniforme de TN [chemise, foulard])
Áo quần, vớ + đồ dùng vệ sinh (Vêtements, effets de toilette)